

**Sayı** : 38591462-010.07.03-2020-2310

28.08.2020

Konu : Açık Döngü Scrubber Deşarj Yasağı Hk.

Sirküler No: 955

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (International Chamber of Shipping-ICS) tarafından Odamıza gönderilen 27.08.2020 tarihli, Ek'te sunulan yazıda; 1 Ocak 2020 tarihinden itibaren tüm deniz yakıtları için geçerli olan "IMO Küresel Kükürt Üst Limiti" uygulaması şartlarını karşılamak için uyumlu yakıt kullanmaya ilave olarak, MARPOL Ek-VI Kural 4 kapsamında, eşdeğer uygulama olan ve scrubber olarak bilinen "Egzoz Gazı Temizleme Sistemi" (Exhaust Gas Cleaning System-EGCS) kullanma seçeneğinin de bulunduğu ifade edilmektedir.

Gemilerin "Egzoz Gazı Temizleme Sistemi" kullanımını kapsamında, açık döngü scrubberların yıkama suyu deşarjının yasaklandığı ülke ve limanların listesini içeren MC(19)34 ve MC(19)101 sayılı dokümanlar ICS tarafından yayınlamış olup, Odamız 18.12.2019 tarih ve 869 numaralı sirküleri ile Sektörümüze duyurusu yapılmıştır. ICS tarafından, farklı ülke ve üyelere gelen geri bildirimlerden elde edilen bilgiler çerçevesinde yasaklı liman ve denizlerin listesi güncellenerek Ek'te sunulan yazı ile Üyelerimizin bilgilerine sunulmuştur.

Açık döngü scrubber ile donatılmış gemilerin limana varışlarından önceden planlama yapmasına yardımcı olmak amacıyla bahse konu liste hazırlanmış olmakla birlikte, gemilerin bu limanları ziyaret etmeden önce ilgili ülke makamlarından daha fazla bilgi almaları önerilmektedir. Ayrıca yazıda devamlı, liman şartlarını yerine getirmeyen gemilere ağır para cezalarının uygulanabileceği konusunda ICS tarafından iletilen uyarılara yer verilmekte, konu hakkında daha fazla bilgi veya geri bildirim için sunil.krishnakumar@ics-shipping.org adresi ile iletişim kurulabileceği belirtilmektedir.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

Ender KAHYA
Genel Sekreter V.**Ek:**

ICS'in yazısı (3 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Çevre Komisyonu

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Odamızda
ISO 9001:2015
KALİTE YÖNETİM
SİSTEMİ
Uygulanmaktadır

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/5F575E>
Bilgi için: Alper MERGEN Telefon: 0212 252 01 30/246 E-Posta: alper.mergen@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





- S.S. Gemi Armatörleri Motorlu Taşıyıcılar Kooperatifi
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği Derneği)
- TÜRKLİM (Türkiye Liman İşletmecileri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

AKREDİTE
ODA



Odamızda
ISO 9001:2015
KALİTE YÖNETİM
SİSTEMİ
Uygulanmaktadır

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/5F575E>

Bilgi için: Alper MERGEN **Telefon:** 0212 252 01 30/246 **E-Posta:** alper.mergen@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE

Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35

Web: www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

27 August 2020

MC(20)54

To: MARINE COMMITTEE

**Copy: Environment Sub-Committee
All Full and Associate Members (for information)**

UPDATED LIST OF PORTS AND SEA AREAS THAT PROHIBIT DISCHARGES FROM OPEN LOOP SCRUBBERS

Action Required: *Members are invited to note the updated information on the list of ports around the world that have prohibited the discharge from open loop Exhaust Gas Cleaning Systems (scrubbers) and to forward it to their member companies for immediate attention. Members are also invited to update the Secretariat about any further information that they or that their member companies can provide on this issue.*

Members are aware that in addition to using compliant fuel to meet the 0.50% sulphur requirement that entered into force on 1 January 2020, there also exists the option to use “equivalent” compliance mechanisms in accordance with Regulation 4 of MARPOL Annex VI, one of which is the use of Exhaust Gas Cleaning System (EGCS) commonly known as Scrubbers.

In this regard the Secretariat had circulated MC(19)04 that contained an initial list followed by MC(19)34 and MC(19)101 that contained updates to the list of ports around the world that were identified as prohibiting the discharge from open loop scrubbers by ships visiting these ports.

Based on further related information from various administrations and feedback received from Members, the Secretariat has updated the list as provided below.

COUNTRY	PORT/SEA AREA	ADDITIONAL INFORMATION
Argentina		
Belgium	All ports	
Bermuda		
Brazil	All ports	
China	All ports and inland waterways	
	Bohai Rim DECA	
Estonia	Sillamae	
Finland	Porvoo	
France	Port Jerome	
	Seine River	
	Le Havre	
	Ambes	
	Montoir	
	Bordeaux	
Germany	Weser ports	
	Elbe ports	
	Kiel canal ports	
	Rostock	
Gibraltar	Gibraltar	
Ireland	Dublin	As per Port of Dublin's Notice to Mariners No.37
	Cork	
	Waterford	
Italy	Ravenna	
Malaysia		
Mauritius		
Latvia	Ventspills	
Lithuania	Klaipeda	
Netherlands	Terneuzen	
Norway	Glomfjord	
	Heroya	
	Bergen	
Oman		
Pakistan	Karachi	
Panama Canal		
Portugal	Lisbon	
	Sines	
	Leixoes	
	Aveiro	
Russia	Primorsk	
	St. Petersburg	
Saudi Arabia		As per Saudi Ports Authority Circular No. (55) 2020
Singapore	Singapore	
Suez Canal		
Sweden	Brofjorden	

	Gavle	
	Norrkoping	
	Umea	
	Sundsvall	
	Skelleftehamn	
	Malmo	
Taiwan		
United Arab Emirates	Fujairah	As per Port of Fujairah Notice to Mariners No.252
United Kingdom		No official prohibition. However, confirm with individual port authority before use.
United States of America	California	
	Connecticut	
	Hawaii	
	Florida	

Members are informed that the above list is intended to aid ships fitted with open loop scrubbers to plan in advance accordingly. In any case, member companies of ICS Members are recommended to obtain further clarifications from relevant authorities before their ships visit these ports. The Secretariat has been informed of hefty fines being imposed on ships that do not follow individual port requirements on this issue. Members are therefore encouraged to advise caution to their member companies in this regard.

Members are invited to bring this information to the immediate attention of their member companies. Members are also invited to update the Secretariat about any further information that they or that their member companies can provide on this issue.

Any further information or feedback regarding this matter should be forwarded to the undersigned (sunil.krishnakumar@ics-shipping.org)

Sunil Krishnakumar
Senior Technical Advisor